

## LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES,  
DU COMMERCE EXTERIEUR  
ET DE LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

F. 97 — 3106

[97/15251]

**22 DECEMBRE 1997**  
**Loi modifiant l'article 49, § 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup>**  
**de la loi-programme du 24 décembre 1993 (1)**

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

**Art. 2.** L'article 49, § 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup> de la loi-programme du 24 décembre 1993 est remplacé par le texte suivant :

« 3<sup>o</sup> l'octroi de subsides à des organisations non gouvernementales belges, à leurs fédérations, à des organisations non gouvernementales locales ou à d'autres opérateurs en matière de coopération au développement; ».

**Art. 3.** La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 22 décembre 1997.

ALBERT

Par le Roi :

Le Premier Ministre,  
J.-L. DEHAENE

Le Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement,  
R. MOREELS

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,  
S. DE CLERCK

(1) *Session 1996-1997.*

Chambre des représentants

*Documents.* — Projet de loi déposé le 5 septembre 1997 : n° 1173/1. — Rapport : n° 1173/2. — Texte adopté en Commission : n° 1173/3.

*Documents.* — Projet transmis par le Sénat : n° 816/1.

*Annales parlementaires.* — Discussion et vote. Séance du 11 décembre 1997.

MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN,  
BUITENLANDSE HANDEL  
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

N. 97 — 3106

[97/15251]

**22 DECEMBER 1997**  
**Wet tot wijziging van artikel 49, § 1, 3<sup>o</sup>**  
**van de programmawet van 24 december 1993 (1)**

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

**Art. 2.** Artikel 49, § 1, 3<sup>o</sup> van de programmawet van 24 december 1993 wordt vervangen door de volgende tekst :

« 3<sup>o</sup> het verlenen van subsidies aan Belgische niet-gouvernementele organisaties, aan hun federaties, aan lokale niet-gouvernementele organisaties of aan andere operatoren inzake ontwikkelingssamenwerking; ».

**Art. 3.** Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 22 december 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Eerste Minister,  
J.-L. DEHAENE

De Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking,  
R. MOREELS

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,  
S. DE CLERCK

(1) *Zitting 1996-1997.*

Kamer van volksvertegenwoordigers

*Documenten.* — Ontwerp van wet ingediend op 5 september 1997 : nr. 1173/1. — Verslag : nr. 1173/2. — Tekst aangenomen in Commissie : nr. 1173/3.

*Documenten.* — Tekst overgezonden door de Senaat : nr. 816/1.

*Parlementaire Handelingen.* — Bespreking en stemming. Vergadering van 11 december 1997.